

CORRIGE

Le corrigé n'a qu'une valeur indicative. On valorisera la recherche dans l'expression et les idées.

I - COMPREHENSION

1) Presenta el documento.

Este documento es un artículo de prensa titulado "Dos de cada tres internautas planean sus viajes por Internet", sacado del diario "El Mundo" del seis de noviembre de dos mil.

En estos cinco párrafos nos enteramos de que Internet permite a cada vez más internautas organizar sus viajes sin desplazarse inmediatamente a una agencia de viajes.

Es una manera moderna de conciliar la tecnología y la búsqueda de ocio.

2) ¿ Qué les permite Internet a los turistas ?

¿ A qué tipo de servicios pueden tener acceso ?

Internet les permite a los internautas desde casa o trabajo planear sus futuros viajes. Además pueden tener acceso a varios servicios como recibir unos mapas del país que van a visitar, informarse a propósito de los precios practicados, las fechas de los vuelos y las múltiples posibilidades para alojarse y para divertirse.

3) Reservar sus billetes de viaje por Internet es un inconveniente para ciertos utilizadores.

¿ Por qué ? Justifica tu respuesta.

Sí, para ciertos usuarios, la reserva por Internet es un inconveniente porque deben dar informaciones muy importantes y a la vez personales sobre su medio de pago como la tarjeta de crédito y no prefieren divulgar estos datos "por motivos de seguridad y privacidad".

Existe cada vez más gente poco honrada y llamada "pirata" y que consigue violar unos accesos informáticos normalmente protegidos.

4) ¿ Por qué el 50 % de los internautas prefiere las agencias de viajes ?

El 50% de los utilizadores prefiere la relación con las agencias de viajes porque les gusta más el contacto humano. El ordenador no puede expresar unos sentimientos, unos recuerdos de viajes pues no puede aconsejar a la clientela con humanidad sino que le propone contestaciones ya listas y no personalizadas.

II - EXPRESSION

- A tu parecer, ¿ Es Internet un buen recurso (= moyen) para planear un viaje ? (6 a 7 líneas)

Me parece que antes de la aparición de Internet solía la gente llamar por teléfono a las agencias de viajes para obtener una primeras informaciones, luego se desplazaba a ellas para pedir unos datos suplementarios y hacer sus reservas cuando se tomaban la decisión final. Además podía la gente también utilizar el "Minitel" : un medio de comunicación muy francés.

III - COMPETENCES LINGUISTIQUES

1) Traduire depuis "Los internautas utilizan..." (ligne 6) jusqu'à "... ofertas de ocio" (ligne 7)

Les internautes utilisent principalement le réseau pour faire l'acquisition de cartes ou d'adresses (59%), pour s'informer sur les tarifs et la programmation des vols (49%), sur le logement (54%) ou pour chercher des offres de loisirs (46%).

2) Transposer à l'imparfait de l'indicatif depuis "Según TIA..." (ligne 8) jusqu'à "... privacidad" (ligne 10)
elegían, preferían, trabajaban y consideraban.

Code examen :	B.E.P. / C.A.P. SECTEUR INDUSTRIEL		Session 2001
Durée : 1 heure	ESPAGNOL	CORRIGE	Folio 1 / 1